
蔡尔康等：
李鸿章历聘欧美记

戴鸿慈：
出使九国日记

载泽：
考察政治日记

张玄浩 张英宇 校点
陈四益 吕德铎

钟叔河主编

岳麓书社出版

· 走向世界丛书 ·

李 鸿 章 历 聘 欧 美 记
出使九国日记 · 考察政治日记

蔡尔康·戴鸿慈·载 泽

责任编辑：王杰成 鄢 琨

岳 麓 书 社 出 版（长沙市展览馆路14号）
湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷一厂印刷

1986年2月第1版第1次印刷

字数：470,000 印张：22.125 印数：1——10,000

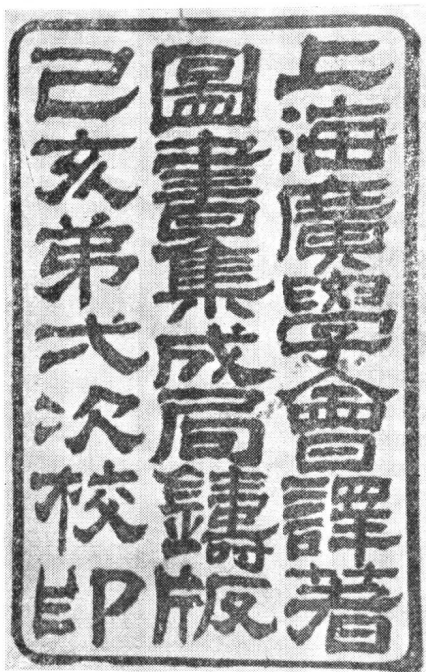
统一书号：11285·65 定价：4.40元



出国途中的李鸿章



LI HUNG CHANG
(外国报纸上刊载的
李鸿章速写像)



《李傅相历聘欧美记》扉页书影



李鸿章向美总统克利夫兰呈递国书（报纸上的速写画）



李鸿章出国时的主要随员和外国顾问



俄皇亚历山大和皇后像

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

辦理如有此事兩國酌明應將所有小股軍兵隨時所能調遣者盡行派中互相援助軍火糧食亦盡力互相接濟

第二款 俄國兩國既經協力禦敵非由兩國公商一國不能獨自與敵議立和約

第三款 當開戰時如遇緊要之事中國所有口岸均准俄國兵船駛入如有所需地方官應盡力幫助

第四款 今俄國為將來韓連俄兵禦敵並接濟軍火糧食以期安速起見中國國家允於中國黑龍江吉林地方接造鐵路以達海參崴惟此項接造鐵路之事不得藉端佔領中國土地亦不得有礙

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

大清國 大清皇帝 大俄國 大俄皇帝 大清國 大清皇帝 大清國 大清皇帝

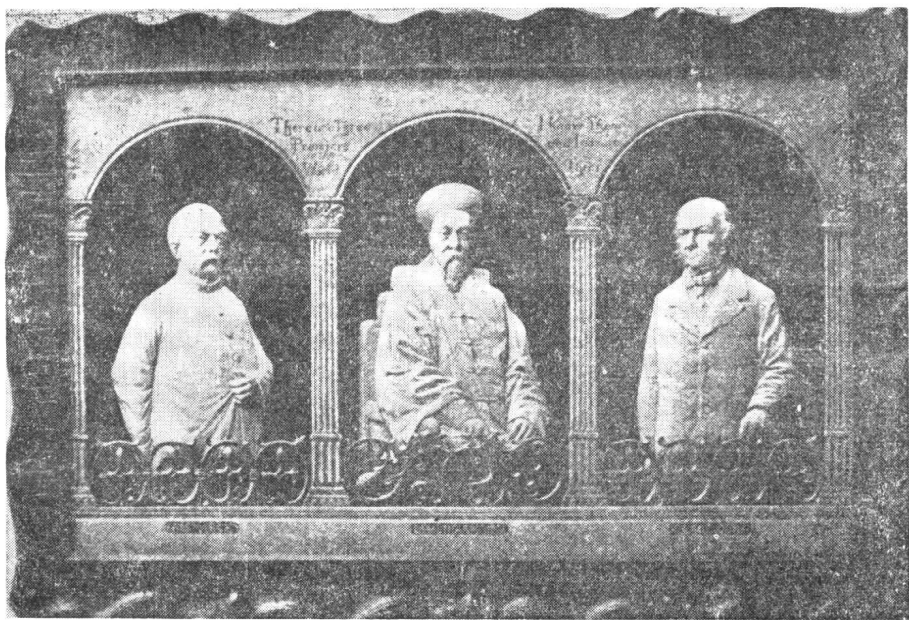
行承辦經理至合同條款由中國駐俄使臣與銀行就近商訂

第五款 俄國於第一款禦敵時可用第四款所開之鐵路運兵運糧運軍械平常無事俄國亦可准其鐵路過境之兵糧除因轉運暫停外不得信他故停留

第六款 此約由第四款合同批准之日其起算起以十五年為限屆期六個月以前由兩國再行商辦展限

光緒二十二年四月二十二日
俄國一千九百零六年五月二十二日
打發英解件

《中俄密約》中文本，上有李鴻章画押，原件现藏台湾国民党政府外交部档案库，从1965年起始有影印本在台湾省及国外流传



“当今天下三大老”：李鸿章(中)、俾斯麦(左)、格兰斯顿(右)



俾斯麦送李鸿章出门

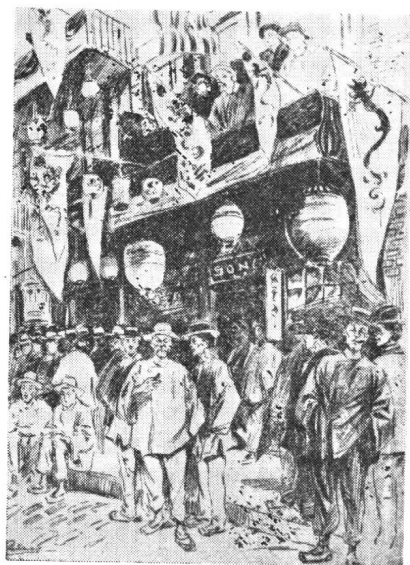


格兰斯顿迎候李鸿章



“中国进了公牛店”(俗称英国为“约翰牛”),英谚“公牛进了瓷器店”(英文“瓷器”和“中国”为同一字)的反语——当时英国报刊漫画

“李在新世界”——纽约报纸的标题

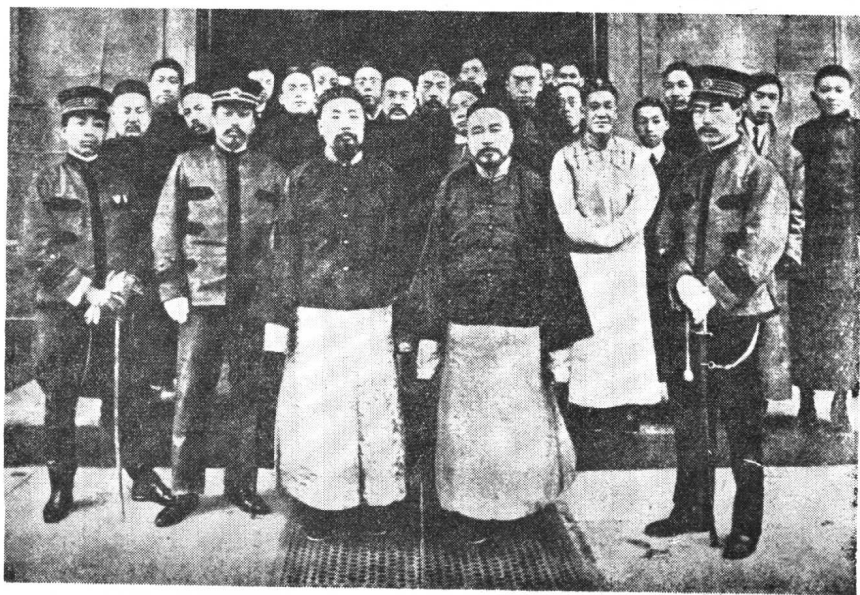


唐人街准备欢迎李氏



戴鴻慈、端方合影

《出使九国日记》原版封面



戴鴻慈、端方与出使随员

戊申夏五

考察政治日記

載澤題



《考察政治日記》封面

考察政治日記序

光緒三十一年夏六月載澤與載澤侍郎鴻慈徐侍郎世昌湖南巡撫端方奉

詔出使東西各國考察政治復

簡商部右丞紹英偕行八月首途變稽留徐侍郎紹右丞不果行九月以尙方伯

其亨李府丞盛鐸代之載澤實與二君俱往日英法比四國冬十一月

陞辭出都十二月詣日本次年正月道美而英而法五月自比東還六月至京復

命謹以四國之所周咨政教法制之大要分屬參贊隨員譯纂成書凡三十部九十

六卷部爲提要恭呈

御覽而以其書上考察政治館備采擇若郵程所歷身履而目接者與彼都人士言

論之可甄存者爲目錄一編發凡篇簡竣正君子載澤謹爾承乏茲役吾國志

乘所未曾有戰戰慄慄懼上負

皇太后

考察政治日記序

《考察政治日記》首頁

● 李鸿章(1823—1901)，安徽合肥人，1896年以太子太傅、文华殿大学士、一等肃毅伯头衔充头等钦差大臣赴俄庆贺新皇加冕，并访问欧美各国，蔡尔康、林乐知(Young John Allen)有《李傅相历聘欧美记》，现改名《李鸿章历聘欧美记》。

● 戴鸿慈(?—1910)，广东南海人，为1905—1906年清廷派遣出洋考察政治的五大臣之一，与端方同访美、俄、德、义、奥等国，有《出使九国日记》。

● 载泽(1868—1930)，清宗室王公，为康熙第十五子允禩六世孙，1905—1906年清廷派遣出洋考察政治五大臣之一，与尚其亨、李盛铎同访英、法、比、日本等国，有《考察政治日记》。

装帧设计：胡杰

走向世界丛书

• 第一辑共十册 •

林斌志：西海纪游草种
张德：榕：乘初桂笔。记。诗二
刚：刚：使泰。泰。西环游
彝：航海述奇。欧。美。环游

容祁：西学东渐日记
林兆熙：游美使记
汝德彝：苏格。兰。游。学。指。南

罗森：日午以前日本日记
何如璋等：扶日乘杂事诗〔广注〕
王遵宪：日本乘杂事诗〔广注〕

郭嵩焘：伦敦与巴黎日记

曾纪泽：出使英法俄国日记

王韬：漫游地球新录
李荪：主环游地杂录
徐建寅：西欧洋游杂录

刘锡鸿：英随使英俄私记
张德彝：英随使英俄私记

薛福成：出使英法义比四国日记

蔡尔康等：李鸿章历聘欧美日记
戴鸿慈：出使考察九国日记
戴鸿慈：出使考察九国日记

康有为：欧洲十国游记二种
梁启超：新大洲一游记及其潜
钱士厘：新大洲一游记及其潜

总目 □

走向世界丛书总序 1

凡例 5



●李鸿章历聘欧美记 9

钟叔河：李鸿章和中俄密约 11

蔡尔康等：李鸿章历聘欧美记 31

索引与简释 253



●出使九国日记 267

钟叔河：关于“五大臣出洋” 269

戴鸿慈：出使九国日记 291

索引与简释 531



●考察政治日记 559

载 泽：考察政治日记 561

索引与简释 687

总序 □

人们常说，今日之世界，乃是一个迅速缩小的世界 (rapidly shrinking world)。在电视卫星、激光通信和波音747时代，地球上各地之间的距离，确实好象越来越短，人们相互间的接触和交流，也越来越方便和密切了。

可是，仅仅在几代人以前，异国还显得那样的离奇和遥远。古代欧洲人说，中国人用小米和青芦喂一种类似蜘蛛的昆虫，喂到第五年虫肚子胀裂开，就从里面取出丝来 (Pausanias《希腊纪事》)。古代中国人则曾经相信，西方有种羊羔是从泥土里长出来的，脐带还连着大地 (《旧唐书·西戎传》、康熙御制《渊鉴类函·边塞部九》)。这类海外奇谈，今天听起来简直不可思议；而在过去上千年中，却一直被当作可靠的知识，记载在欧洲和中国的史书上。由

此可见，人类文明的发展，经历了一条何等漫长曲折的道路。

为了探索和开辟外部世界，丰富自己的物质和精神生活，各国人民都作过许多贡献。人类文明史象叙说伟大的发明家和著作家一样，将永远铭刻着张骞、玄奘、马可波罗、哥伦布等等不朽的名字。我们甚至可以这样说：一个民族从中世纪到现代的历史，也就是它的人民打开眼界和走向世界的历史。

历史的发展从来是不平衡的。当黄河、长江已经哺育出精美辉煌的古代文化时，泰晤士、莱茵和密西西比河上的居民，还在黑暗的原始森林里徘徊。而自从地理大发现和产业革命以来，中国却相对地落后了。在西方实现资本主义的现代化以后，中国还是一个基本上与外界隔绝的封建国家。是鸦片战争打开了中国的大门，也打开了中国人的眼睛。范文澜称林则徐为清代“开眼看世界的第一人”。因为西方的坚船利炮打到中国来时，林则徐首当其冲；他亲身感到这个世界在缩小，距离和壁垒再也不能把异国隔离开了。

封建时代的中国读书人，在“严夷夏之大防”的社会里度过了上千年。封闭的外壳被打破后怎么办？顽固派的办法是学传说中的鸵鸟，象慈禧太后的大学士徐桐，见到洋人就以扇蔽面。就是这个徐桐，庚子年间焚香敬请骊山老母下凡来“杀尽洋人”；结果骊山老母没有下凡，自己的老命却白白送掉了。林则徐和魏源则不同，提出要“师夷长技

以制夷”，主张学习外国的长处，来对付外国的侵略。要学习，先得了解；于是林则徐编了《四洲志》，魏源编了《海国图志》。虽然他们未能亲身出国去考察，书的材料靠间接采辑而来，难免有许多谬误，但无论如何，地里长羊羔之类的神话，毕竟不得不逐步让位于常识了。

林、魏之后，中国才开始有读书人走出国门，到欧美日本去学习、访问和工作。容闳、王韬、郭嵩焘、黄遵宪和严复等人，要算是最早的。接着出国的人渐渐多了起来，尽管其中不少是奉派而去的政府官员，但既然去了，就不会不接触近代——现代的科学文化、政治思想，也就不可能不在中国发生影响。

《走向世界丛书》专收“民国”以前国人亲历欧美日本的记述。毛泽东说：“自从一八四〇年鸦片战争失败那时起，先进的中国人，经过千辛万苦，向西方国家寻找真理。洪秀全、康有为、严复和孙中山，代表了在中国共产党出世以前向西方寻找真理的一派人物。”丛书所收虽不全属这一派人物的作品，但总而言之都是中国人近代走向世界的实录，自有其文化的意义和历史的价值。

必须指出的是：从鸦片战争到辛亥革命这一历史时期中，西方国家虽在许多方面比中国先进，值得中国人学习，但资本主义的本质，却总是要压迫剥削比他们落后的民族的。中国人走向世界、接触西方，既有一个学习外国长处的问题，又有一个抵抗外国侵略的问题，盲目排外和盲目崇外都是错误的。对于某些作品中不免流露的这类观点，我们